

CHOICE.  
Amontillado  
Sherry  
\$16.00 per dozen.  
H. PRICE & CO.,  
458 Queen's Road.

# The China Mail.

ESTABLISHED 1843.

ORLAND PARK, ILLINOIS  
The Highest Possible Award  
Joseph  
Gillott's  
PENS.  
Of Highest Quality, Having Greatest  
Durability, are Theirs  
GREATEST.  
The only Award, Chicago, 1903.

No. 12,686

第一廿一十年三零九千一英

HONGKONG, SATURDAY, NOVEMBER 21, 1903.

日三初月十年卯癸

PRICE, \$3.00 Per Month

AGENTS FOR THE CHINA MAIL.  
LONDON.—F. ALAIS, 11 & 12, Clement's Lane, Lombard Street, E.C. STREET & CO., 30, Cornhill, GORDON & GOTCH, Ludgate Circus, E.C. BAKER & CO., 81, Cannon Street, E.C. SAMUEL DEACON & CO., 150 & 154, Leadenhall Street, W.M. WILLS, 161, London, E.C. ROBERT WATSON, 100, Fleet Street, G. MICHELL & CO., 100, Hill, Hoborn Viaduct, E.C. SILLI'S ADVERTISING AGENCY LTD., 167, Fleet Street, E.C.

PARIS AND EUROPE:—MAYENNE,  
FARRE & CO., 18 Rue de la Grange à Batteire.

NEW YORK:—THE CHINESE EVANGELIST  
OFFICE, 52, West 22nd Street.

SAN FRANCISCO and American Ports  
generally:—BRAIN & BLACK, San Fran-

cisco.

AUSTRALIA, TASMANIA, AND NEW

ZEALAND:—Gordon & Gotch, Mel-

bourne and Sydney.

CEYLON:—W. J. SMITH & CO., The

GENERAL AGENTS, Colombo.

BATAVIA:—H. M. VAN DORN & CO.

SINGAPORE STRAITS, &c.:—KELLY &

WALSH LTD., Singapore.

PHILIPPINE ISLANDS:—A. S. WAT-

SON & CO., Manila.

CHINA:—AMON N. MOALLE & CO.

LIMITED, Foochow, Brockett & Co.

and KELLY & WALSH, Yokohama,

LANE, CRAWFORD & CO., and KELLY

& WALSH.

## Intimations.

SUN LIFE INSURANCE CO. OF  
CANADA.

## NOTICE.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that  
Mr PO YAU CHEE's connection  
with this Company CEASED on the 10th  
NOVEMBER, 1903.

W. J. G. WHILEY,  
Manager.

Hongkong, November 16, 1903. 2318

NEW ZEALAND INSURANCE  
COMPANY.

FIRE AND MARINE.

ESTABLISHED ... ... 1859.  
CAPITAL ... ... £1,000,000.

HAVING been appointed AGENTS for  
the above Company we are prepared  
to issue Policies of Insurance at Current  
RATES.

REISS & CO.,  
Agents.

Hongkong, November 4, 1903. 2342

MADAME FLÉT & CO.

La Mode de Paris.

MILLINERY and DRESSMAKING.

CONNAUGHT HOTEL, Rooms 4 and 5.  
Hongkong, September 16, 1903. 1804

PURE LINSEED OIL

Awarded Bronze Medal at the Paris  
Exhibition, 1900.

Gold Medal at the Indian Industrial  
Exhibition 1898, 1900 & 1901.

MANUFACTURED BY  
THE GOURPORE CO. LTD.,  
CALCUTTA.

Contractors to the Military and  
Public Works Departments,  
State Railways, and all  
large Contractors  
throughout India, the East,  
and the Colonies.

W. R. LOXLEY & CO.,  
Sole Agents,  
Hongkong.  
Cable Address "LOXLEY," Hongkong.  
Hongkong, July 22, 1903. 1519

THE POPULAR  
SCOTCH  
IS  
BLACK & WHITE"



AMES BUCHANAN & CO.  
SCOTCH WHISKY DISTILLERS.  
By Appointment to  
H. M. THE KING  
and  
H. R.H. the PRINCE of WALES

Supplied at all the leading Cafes and  
Hotels, and to be obtained from LANE,  
CRAWFORD & CO., Queen's Road  
Central.

## Business Notices.

**W. S. BAILEY & CO.**

Engineers, Shipbuilders, Boilermakers,  
Blacksmiths, and Brass and Iron Founders.

COAST AND RIVER STEAMERS, STEAM WATER BOATS, LIGHTERS,  
TUGS AND FAST STEAM-LAUNCHES.

Pumps, Packings, General Stores, and Engineers' Tools of Every Description.

OFFICES & SALES-ROOMS,  
60 & 62, DES VOUX ROAD CENTRAL.

**W. S. BAILEY, M.N.E.C.E.**

CONTRACTORS FOR ALL KINDS OF ENGINEERING WORK.

PLANS, SPECIFICATIONS AND TENDERS.

Consulting and Superintending Engineers and Surveyors.

**HONGKONG, CANTON, MACAO  
AND WEST RIVER STEAMERS.**

JOINT SERVICE OF THE HONGKONG, CANTON AND  
MACAO STEAMBOAT CO., LTD., AND THE CHINA  
NAVIGATION COMPANY, LTD.

Hongkong-Canton Line.

ss. HONAM, 2,325 tons, Captain M. D. Jones.  
ss. POWAN, 2,338 tons, Captain G. F. Morrison, R.N.R.  
ss. FATHSHAN, 2,290 tons, Captain A. W. Dixon.  
ss. HANKOW, 3,073 tons, Captain C. V. Lloyd.  
ss. KINSHAN, 2,890 tons, Captain J. J. Lessins.

Departures from Hongkong to Canton daily at 8 a.m. (Sunday Excepted), and at  
5.30 p.m. (Saturday Excepted).

Departures from Canton to Hongkong daily at 8 a.m. and 5 p.m. (Sunday excepted).  
These Steamers carrying His Majesty's Mails, are the largest and fastest on the  
River. Special attention is drawn to their Superior Saloon and Cabin accommodation.

SERVICE OF THE HONGKONG, CANTON AND MACAO STEAMBOAT CO., LTD.  
Hongkong-Macao Line.

ss. HEUNGSHAN, 1,938 tons, Captain W. E. Clarke.

Departures from Hongkong to Macao daily at 2 p.m. (Sunday excepted).  
Do. from Macao to Hongkong daily at 8 a.m. (Sunday excepted).

Canton-Macao Line.

ss. LUNGSHAN, 218 tons, Captain T. Hamlin.  
This steamer leaves Canton for Macao every Tuesday, Thursday and Saturday at  
about 7.30 a.m., and leaves Macao for Canton every Monday, Wednesday and Friday  
at about 7.30 a.m.

JOINT SERVICE OF THE H.K., C. & MACAO STEAMBOAT CO., LTD., THE CHINA NAVI-

GATION COMPANY, LTD., AND THE Indo-CHINA STEAM NAVIGATION COMPANY, LTD.

Canton-Wuchow Line.

ss. SAINAM, 582 tons, Captain B. Branch.  
ss. NANNING, 220 tons, Captain J. D. Thomas.  
ss. TAK HING, 618 tons, Captain R. D. Thomas.

Departures from Canton and Wuchow about five times every week. Round trips  
take about five days. These vessels have Superior Cabin Accommodation and are  
lighted throughout by electricity.

Further particulars may be obtained at the Office of the—

HONGKONG CANTON & MACAO STEAMBOAT CO., LTD.,  
18, Bank Buildings, Queen's Road Central, opp. site the Hongkong Hotel  
Or of BUTTERFIELD and SWINE,

Agents, CHINA NAVIGATION CO., LTD.

18

**MAC LAREN'S  
CANADIAN CHEESE**

In Jars (Medium and Small) Wholesale and Retail from  
LANE, CRAWFORD & CO.,  
SOLE AGENTS.

Hongkong, May 6, 1903. 983

**FAIRALL & CO.**

HIGH-CLASS DRESSMAKERS, MILLINERS  
AND DRAPERS,

ARE NOW SHOWING

Robes, Nets, and Trimmings of Sequin, in Black, Silver, and Colored.

Crepe de Chines and Mousseline Voiles (the latest for Ball

Gowns); Flowers in Garlands and Trails for Evening Wear.

A LARGE SELECTION OF BROCADE SILK SUITABLE FOR EVENING

COLOAKS AND COATS.

Hongkong, November 16, 1903. 1656

**THOMAS P. HALL,**

1, Prince's Building, 3rd Floor.  
Telephone 418.

Hongkong, August 24, 1903. 1647

BY ROYAL WARRANT

Bovril fortifies the system.

BOVRIL is an extremely palatable drink, and a stimulant that has no bad after-effects. It is also a replacer of used-up tissue and energy; while it enables the system to endure fatigue and to repel disease.

LANE, CRAWFORD & CO.,  
QUEEN'S ROAD CENTRAL,  
First Floor, Watkins' Building.  
Hongkong, October 29, 1903. 2206

20

LATEST AMERICAN METHODS.

REASONABLE PRICES.

NO CHARGE FOR EXAMINATIONS.

DR. NEWELL WILSON,

31, QUEEN'S ROAD CENTRAL,

First Floor, Watkins' Building.

Hongkong, October 29, 1903. 2206

20

DR. WILSON,

DENTIST.

11 & 12, BEAUFORTS ARCADE.

Hongkong, September 22, 1903. 1758

20

TANG YUEN.

BOARD AND RESIDENCE.

BOARDING ESTABLISHMENT.

Splendid View of Harbour.

No. 18, MACDONNELL ROAD.

Under European Management.

Apply at the House,

or

At FAIRALL & CO.,

Opposite Hongkong Hotel.

Hongkong, June 10, 1903. 97

20

DR. NEWELL WILSON,

31, QUEEN'S ROAD CENTRAL,

First Floor, Watkins' Building.

Hongkong, October 29, 1903. 2206

20

DR. NEWELL WILSON,

31, QUEEN'S ROAD CENTRAL,

First Floor, Watkins' Building.

Hongkong, October 29, 1903. 2206

20

DR. NEWELL WILSON,

31, QUEEN'S ROAD CENTRAL,

First Floor, Watkins' Building.

Hongkong, October 29, 1903. 2206

20

DR. NEWELL WILSON,

31, QUEEN'S ROAD CENTRAL,

First Floor, Watkins' Building.

Hongkong, October 29, 1903. 2206

## Intimations.

**LEA & PERRINS'**

Messrs. LEA & PERRINS beg to announce that, to further safeguard the public against imitations of their world-renowned

*Original Worcestershire Sauce,*  
they are now printing their signature, in white, diagonally across the upper part of the red label on each bottle. Anyone copying the same will be at once proceeded against.

**WORCESTERSHIRE SAUCE.**

The Original and Genuine Worcestershire.

**Ideal Milk**

ENRICHED 20 PER CENT.  
WITH CREAM.



Sterilized—Not Sweetened.

A PERFECT SUBSTITUTE  
FOR FRESH MILK.

**M. MUMEYA,**  
JAPANESE ARTIST AND PHOTOGRAPHER  
ENLARGEMENTS ON BROMIDE PAPER  
AND FINISHED IN CRAYON  
ALL KINDS OF WORK DONE FOR AMATEURS.  
22 QUEEN'S ROAD CENTRAL.

**COLEMAN'S WINCARNIS**

A delicious beverage and tonic made from choice wines, Liebig's Extract of Meat, and Extract of Malt.

Over 8,000 Testimonials received from the Medical Profession of the United Kingdom.

WINCARNIS has an unrivalled reputation of over twenty years as the finest tonic and restorative in the world.

"An Ideal Pick-me-up.  
Suitable for all Climates."

SOLE MANUFACTURERS: COLEMAN & CO., LTD., NORWICH, ENGLAND.

AGENTS:—HONGKONG—A. S. WATSON & CO.; SHANGHAI—J. Llewellyn & Co., Medical Hall; JAPAN—A. Cameron & Co., Kobe; PENANG—Georgetown Dispensary; BANBOK—English Pharmacy; SINGAPORE—Maynard & Co. (Ltd.).

**ROWLAND'S MACASSAR OIL FOR THE HAIR**

UNSURPASSED. UNEQUALLED.  
Use it for your own and your children's hair and you will find it preserves, nourishes, enriches and restores more effectively than any oiling or dressing. Gold Colour for fair or grey hair.

Bottles, 3/6, 7/-, 10/- Sold by Stores, Chemists, Hairdressers and Rowland's 67, HATTON GARDEN, LONDON.

The only Medicine of the kind awarded a Certificate at the Galvatic Exhibition, 1883-4, open to all.

REGISTERED. DR. LALOR'S TRADE MARK.

**PHOSPHODYNE**

HAS THE LARGEST SALE OF ANY PHOSPHORIC MEDICINE IN THE WORLD.

For forty years has maintained its unrivaled supremacy as the Best and only safe reliable Phosphoric Medicine. Warts, Papillae, Skin Diseases, Ulcers, Nerve, Kidney, and Liver Complaints, Migraining Dreams, Precipitation of Vital Power, General Debility, all Weak Disorders, and all Functional and Disease States, especially those caused by the deficiency of the Vital Forces.

The effect of this Standard Phosphodyne on Ulcers, Papillae, and its kindred effects is immediate and permanent; all the Miserable Feelings and Distressing Symptoms disappearing with a rapidity that is really marvellous.

Directions for Self-Treatment of the above Diseases with each Bottle.

HEALTH, STRENGTH & ENERGY.

Sold in Bottles at 6d. and 1s. each, by all Chemists throughout the World.

MANUFACTURED ONLY AT DR. LALOR'S PHOSPHODYNE LABORATORY,

HAMPSTEAD, LONDON, ENGLAND.

Agents in Hongkong—A. S. WATSON & Co.

## Intimations.

## Intimations.

**SAVE YOUR HAIR**  
With Shampoos of Cuticura Soap  
and Light Dressings  
of Cuticura.

This treatment at once stops falling hair, removes crusts, scales, and dandruff, soothes irritated, itching surfaces, stimulates hair follicles, supplies the roots with energy and nourishment, and makes the hair grow upon a sweet, wholesome, healthy scalp when all else fails.

**MILLIONS USE CUTICURA SOAP**

Assisted by CUTICURA OINTMENT, for preserving, purifying, and beautifying the skin, for cleansing the scalp of crusts, scales, and dandruff, and the stopping of falling hair, for softening, whitening, and soothing red, rough, and sore hands, for baby rashes, itchings, and chafings, in the form of baths, and soups, for removing irritations and inflammations, or too frequent perspiration, and for all the purposes of the toilet, as well as by millions of women in the form of washes for ulcerative weaknesses, and many minute, unscientific purposes which readily suggest themselves to women and mothers.

**COMPLETE TREATMENT FOR EVERY HUMOUR,**

Consisting of CUTICURA SOAP, to cleanse the skin of crusts and scales, and soften the thickened cuticle; CUTICURA OINTMENT to instantly allay itching, inflammation, and the irritation of the skin, and to remove crusts, scales, etc., to cool and cleanse the body; CUTICURA SOUP, sufficient to cure the most torturing, disfiguring, itching, burning, and aching skin, scalp, and blood humours, with loss of hair, when all else fails. Sold throughout the world. Australian Depot: R. Tovell & Co., Sydney. British Depot: 223, Charterhouse St., London. French Depot: 51 Rue de la Paix, Paris. Portion Direct and Cheap. Co., Sole Proprietors, Boston, U. S. A.

**CUTICURA RESOLVENT PILLS** (Chocolate Coated) are a new, tasteless, odourless, economical substitute for common antiseptics, and are particularly useful in removing the last traces of humour.

Assisted by CUTICURA RESOLVENT, as well as by all the other Cuticura preparations, 20 doses. CUTICURA PILLS are alternative, antiseptic, tonic, digestive, and the purest, sweetest, most successful and economical of blood and skin purifiers, humour curers, and toxic digestives.

**KELLY & WALSH, LTD.**

China, Past and Present, by E. H. Parker	8.00	The Ratific, Vol. 2, No. 7, 1.00	
Rex Christus: Outline Study of China, by Rev. A. H. Smith	1.00	Evolution of the Japanese, Social and Psychological, by S. I. Gulick	5.50
The Adventures of Gerard, by A. Conan Doyle	1.75	The Great Siberian Railway from St Petersburg to Pekin, by M. M. Shchepkin	6.75
Speedwell, All Occasions, by an Oxford Man	.80	The Dusty Coloured Plates, by Moritz Pompei, and text by Dorothy Pompei	15.00
Little Entertainments and How to Manage them, by Mrs. Waldmar Leverton	.80	Marine Painting in Water-Colour, with 24 examples in Colour, by W. L. Oyle, A.R.A.	3.50
Guid Bits from Robert Burns; Illustrated Grammar of the Aïn Language, by John Batchelor	.20	Landscape Painting in Water-Colour, with 23 examples in Colour, by John McWhirter, R.A.	3.50
How to Write a Novel, a practical guide to the Art of Fiction	.20	The Book of Ornamental Alphabets, Ancient and Medieval	1.65
How to Write for the Magazines, by A. E. Wood	.20	How to Prepare Essays, Lectures, Articles, Books, Speeches and Letters, by E. H. Miles	4.00
How to Succeed as a Journalist, by John Pendleton	.20	Brown's Nautical Almanack 1904	.80
How to Succeed in Your Examinations, by G. A. Wade	.20	The Nautical Almanack 1904	1.65
How to Write an Essay	.20	The Imperial English and Chinese Date Book for 1904	.75
Henry Wadsworth	.20	XMAS CARDS FOR HOME MAILED.	
How to Invest and How to Speculate, by C. H. Thorpe	.20	RICE PAPER AND JAPANESE HAND PAINTED CARDS.	
A Bee among the Bakers, by Henry Webster	.20	LOCAL VIEWS AND STREETSCENES.	
James Bonar	.20	CARDS FOR PRINTING PRIVATE GREETINGS.	
KUNG HUN I LIAO: Translation of Important Official Letters, with Chinese text, by W. G. Lay	.40		

**HOLLOWAY'S OINTMENT**

Is an unfailing Cure  
For Old Wounds,  
Sores, Piles,  
Fistulas, Bad Legs,  
Bad Breasts.

AND  
EVERY FORM OF SKIN DISEASE.

Manufactured only at 73, New Oxford Street, London. Sold by all Medicine Dealers.

**Dr. J. Collis Browne's CHLORODYNE**

COUGHS, COLDS, ASTHMA, BRONCHITIS.

D. J. COLLIS BROWNE'S CHLORODYNE.—Dr. J. COLLIS BROWNE (late Army Medical Staff) DISCOVERED A REMEDY, to denote which he coined the word CHLORODYNE. Dr. Browne is the SOLUS INVENTOR, and as the composition of Chlorodyne cannot possibly be discovered by Analysis (organic substances defying elimination), and since the formula has never been published, it is evident that any statement to the effect that a compound is identical with Dr. Browne's Chlorodyne must be false.

This caution is necessary, as many persons desceive purchasers by false representations.

D. J. COLLIS BROWNE'S CHLORODYNE.—Vice-Chancellor Sir W. PAGE WOOD stated publicly in Court that Dr. J. COLLIS BROWNE was undoubtedly the INVENTOR of CHLORODYNE, that the sole author of the defendant Freeman, was deliberately untrue, and he regretted to say it had been sworn to. See *The Times*, July 18, 1904.

D. J. COLLIS BROWNE'S CHLORODYNE is the TRUE PALLIATIVE in EURALGIA, GOUT, CANCER, TOOTHACHE, RHEUMATISM.

IMPORTANT CAUTION.—The IMMENSE SALES of this REMEDY has led to many UNSCRUPULOUS IMITATIONS. Be careful to observe Trade Mark. Of all Chemists, 1s. 1d., 2s. 9d. & 1s. 6d. SOLE MANUFACTURERS, J. T. Davenport, Ltd. London.

S. A. SEITH,  
LAND & ESTATE BROKER,  
DAIRY FARM CO.,  
Hongkong, November 14, 1903.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

Price 1s. 1d. and 2s. 6d. of all MEDICINE DEALERS.

## HONGKONG SHARE REPORT.

In their weekly share report, dated 20th November, Messrs Benjamin, Kelly and Potts state:—

Since our Report No. 515 there has been a better feeling in the market and a somewhat larger volume of business has taken place.

**Banks.**—Hongkong and Shanghai Banks have changed hands during the week at \$610. The London quotation is steady at £63. Nationals are quoted for at \$20.

**Marine Insurance.**—China Traders have ruled firm with buyers at \$60. Unions have been sold at \$424. We have heard of no business in other stocks under this head.

**Fire Insurances.**—Hongkong Fires are unchanged at \$320. China Fires are still quoted at \$90.

**Shipping.**—Hongkong, Canton and Macao Steamboats have again been done at \$311, and at time of closing shares are on offer at \$31. Indo-Chinas have been in some demand during the week and close at \$74. China and Manilas have been booked at \$18, while Douglas Steamships remain popular at \$31, and Star Ferries are wanted at \$26, and \$21 for the new ships respectively. Small Transports have been negotiated at \$18, and are now in request at \$15. Shanghai Tugs have been dealt in at \$34 for ordinary shares.

**Refined Oil.**—China Sugars have further risen and close at \$100. No change has occurred in Loxons, &c.

**Mining.**—Pangjins are quiet at \$11.

The Raubs keep on offer at \$8.

**Docks, Wharves and Godowns.**—Hongkong and Whampoa Docks continue in demand at \$203. Tarnphae have recovered and have been placed at Tls. 125. Kowloon Wharf have advanced to \$97. Hongkong Wharfs are firmer and are reported sold in Shanghai at Tls. 120.

**Lands, Hotels and Buildings.**—Further sales of Hongkong Lands at \$152 have been effected. Shanghai Lands have improved to Tls. 160, at which rate, however, shares have been obtained. Hongkong Hotels continue quiet at \$47. Astor House Hotel's have found buyers at \$78. Kowloon Wharfs have advanced to \$103. Ching Providents are unquoted at \$9.

**Cotton Mills.**—Ewos have gone up to \$35, but are obtainable at this price. Hongkong Cottons are wanted in small lots at \$15.

**Cigar Companies.**—Sumatras have again been done in Shanghai at Tls. 50.

**Miscellaneous.**—Green Island Cigarettes have been disposed of at \$225, and more shares are wanted. In A. S. Watson's transactions have taken place at \$14. Dairy Farms are wanted at \$12, ex the dividend of \$1 paid to day. Hongkong and Steam Waterboards have improved and have unquoted at \$15. Hall and Holtz paid an interim dividend of \$2 per share in Shanghai on the 16th instant, and we now quote the stock at \$32. Central Stores have been fixed at \$26. Langhats have jumped to Tls. 250 and are in demand at the rate.

## Don't Fool With It.

IT will not do to fool with a bad cold. No one can tell what the end will be. Pneumonia, catarrh, chronic bronchitis and consumption invariably result from and consumption invariably result from a neglected cold. As a medicine for the cure of colds, coughs and influenza, nothing can compare with Chamberlain's Cough Remedy.

A cough is not a disease, but a symptom. It indicates that the lungs and bronchial tubes are inflamed. This inflammation often leads to pneumonia. The sure way to ward off pneumonia is to take Chamberlain's Cough Remedy on the first appearance of the cough or cold. It always cures, and cures quickly. For sale by all chemists and medicine counters; WATKINS Ltd., General Agents.

## Auctions.

PUBLIC AUCTION  
OF  
JAPANESE FINE ART CURIOS  
AND  
EMBROIDERIES.  
WITHOUT RESERVE.

THE Undersigned has received instructions from Mr. S. NOSUWA, the well-known Collector, of Kioto, to Sell by Public Auction,

on MONDAY,  
the 23rd November, 1903, commencing each day at 2.30 p.m., at his Sales Rooms,  
DUDLEY STREET.—

A MONGRENT COLLECTION OF  
JAPANESE ART CURIOS AND  
EMBROIDERIES,  
Comprising:—

Old and New SATSUMA VASES and JARS,  
&c., &c.  
OLD BRONZES and SILVER MOUNTED  
CLOISONNE, CUT VELVET PICTURES AND  
WATER-COLOURS, VERY FINE GOLD LAC-  
QUERS (all India with carved netzukis and  
jewel boxes),  
RICHLY EMBROIDERED SCREENS and  
KIMONOS, &c., &c.

A Large Variety of beautiful EMBROIDERED SILK HANDBAGS and OLD TRIVET BRO-  
CADES.  
TERMS.—As usual.  
Catalogues will be issued.  
On view from Thursday, the 18th November.

GEO. P. LAMBERT,  
Auctioneer.  
Hongkong, November 16, 1903.

2319  
PUBLIC AUCTION.

THE Undersigned have received instructions to Sell by Public Auction,

on WEDNESDAY,  
the 25th November, 1903, at 10 A.M., at  
H.M. NAVAL YARD,  
SUNDAY  
NAVAL, OBSOLETE & CONDEMNED  
STORES;

Comprising:—  
BOAT'S BOILER (about 40 H.P.); OLD  
BRASS, COPPER, IRON, PAPER STUFF, RAGS,  
CANVAS, CLOTHING, IMPLEMENTS,  
&c., &c., &c.

Catalogues will be issued.  
TERMS OF SALE.—As customary.

HUGHES & BROUGH,  
Government Auctioneers.  
Hongkong, November 19, 1903.

2339  
FINE OLD  
FRUITY-  
PORT  
\$17.00 per dozen.

## Intimations.



NOTICE.

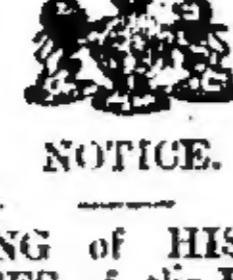
HOUSEHOLDERS are hereby requested to make a Special Effort during the winter months to DESTROY RATS and fill up RAT HOLES with Cement.

Rat Traps and Bird Lime may be obtained from the Secretary to the Board FREE or Cost.

By Order,  
G. A. WOODCOCK,  
Secretary.

Simetary Board Office,  
Hongkong, October 26, 1903.

2304



NOTICE.

A MEETING of HIS MAJESTY'S JUSTICES of the PEACE will be held at the MAGISTRACY at 2.30 p.m., on TUESDAY, the 24th November, 1903, for the purpose of considering the following applications:—

From one JAMES D. M. CAMERON for a Publican's Licence to sell and retail intoxicating liquor on the premises situated at No. 39, Elgin Road, Kowloon, under the Sign of the "Occidental Hotel."

From one GEORGE JAMES CLARK for an Adjacent Licence to sell and retail intoxicating liquor on the premises situated at No. 13, Queen's Road Central, under the Sign of the "Connaught House Hotel."

From one RICHARD FRANCIS DALY for an Adjacent Licence to sell and retail intoxicating liquor on the premises situated at No. 51, Des Vaux Road Central, under the Sign of the "Oyster Bar and Restaurant."

From one JOHN ANDERSON for an Adjunct Licence to sell and retail intoxicating liquor on the premises situated at Happy Valley, under the Sign of the "Happy Rotcat Restaurant."

T. SERCOMBE SMITH,  
Police Magistrate.

Magistracy,  
Hongkong, November 13, 1903.

2317



GOVERNMENT NOTIFICATION.

INFORMATION has been received from the MILITARY AUTHORITIES that GUN PRACTICE will take place from the undesignated Batteries and on the dates as specified opposite:—

Fly Point and Upper Belcher Batteries in a direction to the South of Chung Hua Island at a range of about 4,000 yards, on the 25th November, 1903.

Stonewallers South Shore and East Batteries in a South-Westerly direction at ranges from 2,000 to 3,000 yards, on the 27th November, 1903.

Leymen (Fak-sam-wan) and Syman Batteries in the direction of the entrance to Junk Bay at ranges from 2,000 to 4,000 yards, on the 2th November, 1903.

Practice will commence at 9 a.m., and end about 11 a.m. daily, if the weather is clear.

By Command,  
F. H. MAY,  
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Hongkong, November 18, 1903.

2338

THE HONGKONG STEAM WATER  
BOAT CO., LTD.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

THE THIRD ORDINARY YEARLY  
MEETING of SHAREHOLDERS in the above Company will be Held at the Company's Office No. 37, Connaught Road Central, on TUESDAY, the 24th day of November, at Noon, for the purpose of presenting the Report and Statement of Accounts to the 30th of September, 1903.

The TRANSFER BOOKS of the Company will be CLOSED from the 19th to the 24th November, both days inclusive.

J. W. KEW,  
Manager.

Hongkong, November 12, 1903.

2295

A. S. WATSON & CO., LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

AN INTERIM DIVIDEND on Account of the year 1903, at the Rate of Fifty Cents per Share (or Five Per Cent on the Capital of the Company) will be Payable at the HONGKONG AND SHANGHAI BANK, Hongkong, on and after MONDAY, the 30th instant, on Warrants to be obtained from the Undersigned. Local Shareholders are requested to apply at the Company's Office for their Warrants.

The DIVIDEND will also be Payable at the HONGKONG AND SHANGHAI BANK, Shanghai, on presentation of Warrants, there, on and after the same date.

The REGISTER of SHARES will be CLOSED on MONDAY, the 23rd instant, until MONDAY, the 30th instant, both days inclusive, during which period no Transfer of Shares will be registered.

By Order,  
A. H. MANCELL,  
Secretary.

Hongkong, November 14, 1903.

2311

CHRISTMAS GREETINGS IN  
ADVANCE.

AN early opportunity to those wishing to send Greetings to their Relatives and Friends at Home.

I have just opened a parcel of RAPHAEL TUCK'S XMAS and NEW YEAR'S CARDS of various pretty designs and description, specially selected to suit the taste of young and old.

Very moderate prices, and as usual, 10 per cent discount for cash.

H. RUTTONJEE,  
5, D'Aguilar Street,  
37 and 38, Elgin Road, Kowloon.

Hongkong, November 19, 1903.

2310

THE  
HONGKONG  
DOCKS.

A Record of the Founding and Development of the Hongkong and Whampoa Dock Co., Limited.

Reprinted from the "CHINA MAIL."

Price ..... Fifty Cents.

To be had at the "CHINA MAIL" Office

5 Wyndham Street.

WASHING BOOKS.  
(In English and Chinese.)

WASHMAN'S BOOKS, for the use  
of Ladies and Gentlemen, can now  
be had at this Office.—Price 2/-.  
CHINA MAIL Office.

458 12, Queen's Road.

2319

## Intimations.

## Intimations.

THE CHINA TRADERS' INSURANCE  
COMPANY, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the THIRTY-SEVENTH ORDINARY MEETING of SHAREHOLDERS in the above Company will be Held at the HEAD OFFICE, Victoria, Hongkong, on TUESDAY, the 8th PROXIMO, 1904.

At the said Meeting Notice is given for the purpose of receiving the Report of the Directors, together with Statement of Accounts to the 30th April last, and of declaring Dividends.

The TRANSFER BOOKS of the Company will be CLOSED from the 24th inst., to the 8th Proximo, both days inclusive.

By Order of the Board of Directors,

JAMES WHITTALL,  
Secretary.

Hongkong, November 16, 1903.

2321



NOTICE.

(ABBREVIATED) PROSPECTUS  
OF THE HONGKONG BREWERY COM-  
PANY, LIMITED.

[Incorporated under the Companies Ordinances Hongkong 1865 to 1899, whereby the liability of a shareholder is limited to the amount of his shares.]

CAPITAL: £250,000, divided into 2500 shares of £100 each, payable as follows:

£50 on application,  
£25 on allotment,  
£12.50 on 1st May, 1904, and  
£12.50 on 1st Dec. 1904.

MANAGERS:

MESSRS. PAUL LEMAIRE & CO., of No. 15 Queen's Road Central, Victoria, Hongkong.

BANKERS:

THE HONGKONG AND SHANGHAI BANKING CORPORATION.

SOLICITOR:

G. H. BRUTON, Esq., Nos. 39 and 41 Des Vaux Road, Hongkong.

AUDITOR:

A. R. LOWE, Esq., Chartered Accountant, Hongkong.

CONSULTATIVE COMMITTEE:

WILLIAM CHARLES JACK, Esq., Hongkong.

ALBERT DENISON, Esq., Hongkong.

FRANCIS PAGET HETT, Esq., Hongkong.

REGISTRATION OFFICE:

No. 15, Queen's Road Central, Hongkong.

THE COMPANY HAS BEEN FORMED FOR THE PURPOSE OF ACQUIRING LAND FOR THE ESTABLISHMENT OF A BREWERY, AND OF ERECTING ADDITIONAL BUILDINGS CONVENIENT FOR THE PURPOSE OF A BREWERY, AND TO MANAGE, MAINTAIN AND CARRY ON THE SAID BREWERY AND BUILDINGS AS SOON AS THEY ARE RECD. AND CONTRACTED.

THE BUILDINGS PROVIDED ON THE LAND INTENDED TO BE PURCHASED ARE SUITABLE WITH SOME ALTERATION FOR THE



SATURDAY, NOVEMBER 21, 1903.

## TO-DAY'S CEREMONY.

## The Citizens' Farewell.

From a climatic point of view, Sir Henry and Lady Blake's last day in Hongkong was decidedly unpleasant, but the depth of the cordiality shown by the people did much to erase from the thoughts the sapping rain and mucky thoroughfares. From early morning, a drizzling rain prevailed, and it robbed the gubernatorial departure of much of its spectacular effect. Everyone who came out had to do so either beneath umbrellas or enshrouded in waterproofs. There was, however, no lack of enthusiasm. Along Albert Road from the gates of Government House, down Garden Road and along Queen's Road, to the City Hall were paraded the members of the Indian Garrison and Sir Henry and Lady Blake and Sir John Keane, the Governor's Private Secretary, were carried along in chairs the men saluted. The lines of swarthy Asiatic soldiers on either side of the road looked decidedly effective. Upon the appearance of the Vice-regal party at the City Hall, the band struck up the National Anthem, and just as the strains died away the party entered St. Andrew's Hall, where a large gathering of citizens received them standing. Upon the platform, amidst an abundance of forms and plumes, seats were placed for the Governor, Lady Blake and Sir John Keane, and then the presentation of the address was made.

Subsequent to the presentation, the citizens filed out of the building, and as the Government House party came out the band again struck up the National Anthem. Escorted by a body of police under Sergeant Abby, Sir Henry and Lady Blake proceeded to Blake Pier, and there a guard of honour from the Sherwood Foresters was drawn up, whilst the band of the same regiment was also stationed there. Sir Henry inspected the troops and then proceeded to say goodbye to the crowd of friends who had assembled on the wharf.

A start was then made for the *Delta*, and as the launch *Felicity*, with the vice-regal party on board, left her moorings followed by Sir Paul Chater's *Christina*, having on board Sir Paul Chater, Sir William and Lady Goodman, Mr. Gershon Stewart, Mr. Chatham and others, the band on the wharf struck up "Auld Lang Syne," a salute boomed from the *Tarant*, and a tumultuous fusillade of crackers was set going by the Chinese, on the launches in the vicinity. On the launch *Tommy Atkins* were Colonel Brown and several other military officers; whilst the *Jeannette* conveyed Mr. E. A. Hewett and a large party, many others proceeding to the *Mall* on other launches. The final leave-takings were said on board, and before the big liner left, the various launches steamed round her firing out crackers with deafening effect. Chear after cheer went up from the deck of the *Jeannette*, and even if the Governor and Lady Blake were accorded a bad sort ofby the weather they must have felt that the sun given them by the sun could not have been much more cordial or marked by much more good will and endearment.

The most important citizens attended at the City Hall and later at the wharf, among those present, in addition to a large number of ladies, Leing Hon, F. H. May, Acting-Governor-elect, Sir William Goodman (Chief Justice), Hon. Sir Paul Chater, Mr. A. G. Wise (Police Judge), Hon. A. M. Thompson (Acting Colonial Secretary), Hon. L. A. M. Johnston (Acting Treasurer), Hon. Basil Taylor (Acting Harbour Master), Hon. A. W. Brechin (Registrar General), Hon. Gershon Stewart, Hon. C. W. Dickson, Hon. Sir Henry Berkley (Attorney General), Hon. W. Chatham (Director of Public Works), Hon. Wei Yau, Hon. Dr Ho Kai, Hon. Colonel Brown, Officer-in-Chief of the Troops), Hon. Edward Z. A. Hewett, Z. Voliczko (Colonel General for Italy), E. H. Sharp, M. W. Slade, C. A. Tomes, B. Layton, D. R. Law, J. Hastings, A. Shelton Hooper, Donald Macdonald, Dr. J. M. Atkinson (Principal Civil Medical Officer), Dr. Remond, Messrs. M. A. Northcote, H. W. Looker, A. G. Romano (Consul General for Portugal), G. C. Master, W. D. Dixon, Rev. Spada, Rev. W. J. Southam, Messrs. H. N. Moyle, H. Gedgo, R. C. Wilcox, A. G. Wood and N. A. Sibbs, Colonel Wyly, Major Radcliffe, Capt. Hurley, Capt. Radcliffe and other military officers.

As the Governor and Lady Blake were seated, Sir William Goodman, followed by the Committee of the Chamber of Commerce and the unofficial members of the Legislative Council, who prepared the address, entered from the side door, and the Chief Justice made the presentation.

The Chief Justice (Sir William Goodman) said—Your Excellency, we have met here this morning to present to Your Excellency an address from the people of this colony, expressing, now that you are about to leave us, their appreciation of your work here as Governor, and their hearty good wishes for your success and well-being in the future. I feel it a great honour to have been officially asked to act on this occasion for those who have signed that address, representing as they do, not only the British residents, but all the various nationalities that go to make up the general community of Hongkong; and in their name I will ask your Excellency's permission to read that address, and then to add a few words of my own.

To His Excellency, Sir Henry Arthur Blake, G.C.M.G., Governor and Commander-in-Chief of the Colony of Hongkong and its Dependencies and Vice Admiral of the same.

Your Excellency.—We the undersigned residents of Hongkong, on the eve of your departure to take up the important post His Majesty has kindly graciously pleased to confer upon you, desire to express our appreciation of the valuable services rendered to this Colony during Your Excellency's term of office here.

The administration of a Crown Colony at a distance of more than ten thousand miles from the mother country cannot, even in ordinary times, prove an easy task. We realise that the difficulties attendant upon a peaceful and successful government of this Colony were increased during the earlier period of Your Excellency's tenure of office by the disastrous outbreak in the neighbouring Empire, and we are glad to think that at this critical period the government of the Colony was in your able hands.

It is impossible in the brief space afforded us by an address to go into detail as to the various classes of Your Excellency's administration, but we would specially refer to a few of the more important.

During your term of office the boundaries of the Colony have been extended from 27 square miles to 100 square miles, an increase which naturally adds largely to the work of administration, and we rejoice to feel that the disturbances and resistance met with in taking over the new territory were promptly and decisively overcome, and that the population have since maintained a peaceful and contented attitude, indicating the satisfaction they feel with the system of Government it has fallen upon Your Excellency to introduce and administer in the last four years.

The project for the erection of various urgently needed public buildings, notably the new Post Office, have been accelerated through Your Excellency's personal endeavour.

The proposed Praya East Reclamation Scheme, though important in view of which Your Excellency was prompt to lay up the project, has been found feasible of execution owing to difficulties with regard to the Admiralty, England, but we trust that your efforts to secure desired expansion of the city will ultimately be crowned with success.

The burning question of the site for the Naval Dock Yard has been dealt with so satisfactorily that it is unnecessary here to go into details, but the protest made by the Colony against the Admiralty scheme was warmly supported by Your Excellency, who fully recognised the injury it would entail upon the City of Victoria. In this connection, we can assure you that the endeavours made by Your Excellency to assist the Naval Authorities to reconsider their adverse decision, and ultimately for the city an unbroken sea-front, and its legitimate commercial value will be gratefully remembered.

The last and most important act of Your Excellency's administration in the Colony has been the founding of the Hongkong Improvement Trust, which we are convinced will have far-reaching effects and will confer upon the Colony incalculable benefits which will last as long as Hongkong exists.

During his speech, Sir William was frequently applauded.

His Excellency said—Sir William Goodman, ladies, and gentlemen—I thank you, and through you the community who have signed this beautiful album, for your expressions of goodwill—a feeling that is, I assure you, warmly reciprocated by Lady Blake and myself. You are kind enough to recollect certain incidents that have occurred during my administration, and your friendship attributes to me a larger share in the inception and carrying out of those projects than is always my due. The material progress of this great port is ensured by the collective capacity and energy of the community, and the constant changes in its population, I venture to say, its social and moral progress has been of a most hopeful character during the term of Your Excellency's administration. But I will not longer detain you. I will only, in the name of those who signed the address, wish Your Excellency a hearty farewell, a pleasant voyage, and happiness and prosperity in your future career.

During his speech, Sir William was frequently applauded.

His Excellency said—Sir William Goodman, ladies, and gentlemen—I thank you, and through you the community who have signed this beautiful album, for your expressions of goodwill—a feeling that is, I assure you, warmly reciprocated by Lady Blake and myself. You are kind enough to recollect certain incidents that have occurred during my administration, and your friendship attributes to me a larger share in the inception and carrying out of those projects than is always my due. The material progress of this great port is ensured by the collective capacity and energy of the community, and the constant changes in its population, I venture to say, its social and moral progress has been of a most hopeful character during the term of Your Excellency's administration. But I will not longer detain you. I will only, in the name of those who signed the address, wish Your Excellency a hearty farewell, a pleasant voyage, and happiness and prosperity in your future career.

During his speech, Sir William was frequently applauded.

His Excellency said—Sir William Goodman, ladies, and gentlemen—I thank you, and through you the community who have signed this beautiful album, for your expressions of goodwill—a feeling that is, I assure you, warmly reciprocated by Lady Blake and myself. You are kind enough to recollect certain incidents that have occurred during my administration, and your friendship attributes to me a larger share in the inception and carrying out of those projects than is always my due. The material progress of this great port is ensured by the collective capacity and energy of the community, and the constant changes in its population, I venture to say, its social and moral progress has been of a most hopeful character during the term of Your Excellency's administration. But I will not longer detain you. I will only, in the name of those who signed the address, wish Your Excellency a hearty farewell, a pleasant voyage, and happiness and prosperity in your future career.

During his speech, Sir William was frequently applauded.

His Excellency said—Sir William Goodman, ladies, and gentlemen—I thank you, and through you the community who have signed this beautiful album, for your expressions of goodwill—a feeling that is, I assure you, warmly reciprocated by Lady Blake and myself. You are kind enough to recollect certain incidents that have occurred during my administration, and your friendship attributes to me a larger share in the inception and carrying out of those projects than is always my due. The material progress of this great port is ensured by the collective capacity and energy of the community, and the constant changes in its population, I venture to say, its social and moral progress has been of a most hopeful character during the term of Your Excellency's administration. But I will not longer detain you. I will only, in the name of those who signed the address, wish Your Excellency a hearty farewell, a pleasant voyage, and happiness and prosperity in your future career.

During his speech, Sir William was frequently applauded.

His Excellency said—Sir William Goodman, ladies, and gentlemen—I thank you, and through you the community who have signed this beautiful album, for your expressions of goodwill—a feeling that is, I assure you, warmly reciprocated by Lady Blake and myself. You are kind enough to recollect certain incidents that have occurred during my administration, and your friendship attributes to me a larger share in the inception and carrying out of those projects than is always my due. The material progress of this great port is ensured by the collective capacity and energy of the community, and the constant changes in its population, I venture to say, its social and moral progress has been of a most hopeful character during the term of Your Excellency's administration. But I will not longer detain you. I will only, in the name of those who signed the address, wish Your Excellency a hearty farewell, a pleasant voyage, and happiness and prosperity in your future career.

During his speech, Sir William was frequently applauded.

His Excellency said—Sir William Goodman, ladies, and gentlemen—I thank you, and through you the community who have signed this beautiful album, for your expressions of goodwill—a feeling that is, I assure you, warmly reciprocated by Lady Blake and myself. You are kind enough to recollect certain incidents that have occurred during my administration, and your friendship attributes to me a larger share in the inception and carrying out of those projects than is always my due. The material progress of this great port is ensured by the collective capacity and energy of the community, and the constant changes in its population, I venture to say, its social and moral progress has been of a most hopeful character during the term of Your Excellency's administration. But I will not longer detain you. I will only, in the name of those who signed the address, wish Your Excellency a hearty farewell, a pleasant voyage, and happiness and prosperity in your future career.

During his speech, Sir William was frequently applauded.

His Excellency said—Sir William Goodman, ladies, and gentlemen—I thank you, and through you the community who have signed this beautiful album, for your expressions of goodwill—a feeling that is, I assure you, warmly reciprocated by Lady Blake and myself. You are kind enough to recollect certain incidents that have occurred during my administration, and your friendship attributes to me a larger share in the inception and carrying out of those projects than is always my due. The material progress of this great port is ensured by the collective capacity and energy of the community, and the constant changes in its population, I venture to say, its social and moral progress has been of a most hopeful character during the term of Your Excellency's administration. But I will not longer detain you. I will only, in the name of those who signed the address, wish Your Excellency a hearty farewell, a pleasant voyage, and happiness and prosperity in your future career.

During his speech, Sir William was frequently applauded.

His Excellency said—Sir William Goodman, ladies, and gentlemen—I thank you, and through you the community who have signed this beautiful album, for your expressions of goodwill—a feeling that is, I assure you, warmly reciprocated by Lady Blake and myself. You are kind enough to recollect certain incidents that have occurred during my administration, and your friendship attributes to me a larger share in the inception and carrying out of those projects than is always my due. The material progress of this great port is ensured by the collective capacity and energy of the community, and the constant changes in its population, I venture to say, its social and moral progress has been of a most hopeful character during the term of Your Excellency's administration. But I will not longer detain you. I will only, in the name of those who signed the address, wish Your Excellency a hearty farewell, a pleasant voyage, and happiness and prosperity in your future career.

During his speech, Sir William was frequently applauded.

His Excellency said—Sir William Goodman, ladies, and gentlemen—I thank you, and through you the community who have signed this beautiful album, for your expressions of goodwill—a feeling that is, I assure you, warmly reciprocated by Lady Blake and myself. You are kind enough to recollect certain incidents that have occurred during my administration, and your friendship attributes to me a larger share in the inception and carrying out of those projects than is always my due. The material progress of this great port is ensured by the collective capacity and energy of the community, and the constant changes in its population, I venture to say, its social and moral progress has been of a most hopeful character during the term of Your Excellency's administration. But I will not longer detain you. I will only, in the name of those who signed the address, wish Your Excellency a hearty farewell, a pleasant voyage, and happiness and prosperity in your future career.

During his speech, Sir William was frequently applauded.

His Excellency said—Sir William Goodman, ladies, and gentlemen—I thank you, and through you the community who have signed this beautiful album, for your expressions of goodwill—a feeling that is, I assure you, warmly reciprocated by Lady Blake and myself. You are kind enough to recollect certain incidents that have occurred during my administration, and your friendship attributes to me a larger share in the inception and carrying out of those projects than is always my due. The material progress of this great port is ensured by the collective capacity and energy of the community, and the constant changes in its population, I venture to say, its social and moral progress has been of a most hopeful character during the term of Your Excellency's administration. But I will not longer detain you. I will only, in the name of those who signed the address, wish Your Excellency a hearty farewell, a pleasant voyage, and happiness and prosperity in your future career.

During his speech, Sir William was frequently applauded.

His Excellency said—Sir William Goodman, ladies, and gentlemen—I thank you, and through you the community who have signed this beautiful album, for your expressions of goodwill—a feeling that is, I assure you, warmly reciprocated by Lady Blake and myself. You are kind enough to recollect certain incidents that have occurred during my administration, and your friendship attributes to me a larger share in the inception and carrying out of those projects than is always my due. The material progress of this great port is ensured by the collective capacity and energy of the community, and the constant changes in its population, I venture to say, its social and moral progress has been of a most hopeful character during the term of Your Excellency's administration. But I will not longer detain you. I will only, in the name of those who signed the address, wish Your Excellency a hearty farewell, a pleasant voyage, and happiness and prosperity in your future career.

During his speech, Sir William was frequently applauded.

His Excellency said—Sir William Goodman, ladies, and gentlemen—I thank you, and through you the community who have signed this beautiful album, for your expressions of goodwill—a feeling that is, I assure you, warmly reciprocated by Lady Blake and myself. You are kind enough to recollect certain incidents that have occurred during my administration, and your friendship attributes to me a larger share in the inception and carrying out of those projects than is always my due. The material progress of this great port is ensured by the collective capacity and energy of the community, and the constant changes in its population, I venture to say, its social and moral progress has been of a most hopeful character during the term of Your Excellency's administration. But I will not longer detain you. I will only, in the name of those who signed the address, wish Your Excellency a hearty farewell, a pleasant voyage, and happiness and prosperity in your future career.

During his speech, Sir William was frequently applauded.

His Excellency said—Sir William Goodman, ladies, and gentlemen—I thank you, and through you the community who have signed this beautiful album, for your expressions of goodwill—a feeling that is, I assure you, warmly reciprocated by Lady Blake and myself. You are kind enough to recollect certain incidents that have occurred during my administration, and your friendship attributes to me a larger share in the inception and carrying out of those projects than is always my due. The material progress of this great port is ensured by the collective capacity and energy of the community, and the constant changes in its population, I venture to say, its social and moral progress has been of a most hopeful character during the term of Your Excellency's administration. But I will not longer detain you. I will only, in the name of those who signed the address, wish Your Excellency a hearty farewell, a pleasant voyage, and happiness and prosperity in your future career.

During his speech, Sir William was frequently applauded.

His Excellency said—Sir William Goodman, ladies, and gentlemen—I thank you, and through you the community who have signed this beautiful album, for your expressions of goodwill—a feeling that is, I assure you, warmly reciprocated by Lady Blake and myself. You are kind enough to recollect certain incidents that have occurred during my administration, and your friendship attributes to me a larger share in the inception and carrying out of those projects than is always my due. The material progress of this great port is ensured by the collective capacity and energy of the community, and the constant changes in its population, I venture to say, its social and moral progress has been of a most hopeful character during the term of Your Excellency's administration. But I will not longer detain you. I will only, in the name of those who signed the address, wish Your Excellency a hearty farewell, a pleasant voyage, and happiness and prosperity in your future career.

During his speech, Sir William was frequently applauded.

His Excellency said—Sir William Goodman, ladies, and gentlemen—I thank you, and through you the community who have signed this beautiful album, for your expressions of goodwill—a feeling that is, I assure you, warmly reciprocated by Lady Blake and myself. You are kind enough to recollect certain incidents that have occurred during my administration, and your friendship attributes to me a larger share in the inception and carrying out of those projects than is always my due. The material progress of this great port is ensured by the collective capacity and energy of the community, and the constant changes in its population, I venture to say, its social and moral progress has been of a most hopeful character during the term of Your Excellency's administration. But I will not longer detain you. I will only, in the name of those who signed the address, wish Your Excellency a hearty farewell, a pleasant voyage, and happiness and prosperity in your future career.

During his speech, Sir William was frequently applauded.

His Excellency said—Sir William Goodman, ladies, and gentlemen—I thank you, and through you the community who have signed this beautiful album, for your expressions of goodwill—a feeling that is, I assure you, warmly reciprocated by Lady Blake and myself. You are kind enough to recollect certain incidents that have occurred during my administration, and your friendship attributes to me a larger share in the inception and carrying out of those projects than is always my due. The material progress of this great port is ensured by the collective capacity and energy of the community, and the constant changes in its population, I venture to say, its social and moral progress has been of a most hopeful character during the term of Your Excellency's administration. But I will not longer detain you. I will only, in the name of those who signed the address, wish Your Excellency a hearty farewell, a pleasant voyage, and happiness and prosperity in your future career.

During his speech, Sir William was frequently applauded.

His Excellency said—Sir William Goodman, ladies, and gentlemen—I thank you, and through you the community who have signed this beautiful album, for your expressions of goodwill—a feeling that is, I assure you, warmly reciprocated by Lady Blake and myself. You are kind enough to recollect certain incidents that have occurred during my administration, and your friendship attributes to me a larger share in the inception and carrying out of those projects than is always my due. The material progress of this great port is ensured by the collective capacity and energy of the community, and the constant changes in its population, I venture to say, its social and moral progress has been of a most hopeful character during the term of Your Excellency's administration. But I will not longer detain you. I will only, in the name of those who signed the address, wish Your Excellency a hearty farewell, a pleasant voyage, and happiness and prosperity in your future career.

During his speech, Sir William was frequently applauded.

His Excellency said—Sir William Goodman, ladies, and gentlemen—I thank you, and through you the community who have signed this beautiful album, for your expressions of goodwill—a feeling that is, I assure you, warmly reciprocated by Lady Blake and myself. You are kind enough to recollect certain incidents that have occurred during my administration, and your friendship attributes to me a larger share in the inception and carrying out of those projects than is always my due. The material progress of this great port is ensured by the collective capacity and energy of the community, and the constant changes in its population, I venture to say, its social and moral progress has been of a most hopeful character during the term of Your Excellency's administration. But I will not longer detain you. I will only, in the name of those who signed the address, wish Your Excellency a hearty farewell, a pleasant voyage, and happiness and prosperity in your future career.

During his speech, Sir William was frequently applauded.

His Excellency said—Sir William Goodman, ladies, and gentlemen—I thank you, and through you the community who have signed this beautiful album, for your expressions of goodwill—a feeling that is, I assure you, warmly reciprocated by Lady Blake and myself. You are kind enough to recollect certain incidents that have occurred during my administration, and your friendship attributes to me a larger share in the inception and carrying out of those projects than is always my due. The material progress of this great port is ensured by the collective capacity and energy of the community, and the constant changes in its population, I venture to say, its social and moral progress has been of a most hopeful character during the term of Your Excellency's administration. But I will not longer detain you. I will only, in the name of those who signed the address, wish Your Excellency a hearty farewell, a pleasant voyage, and happiness and prosperity in your future career.

During his speech, Sir William was frequently applauded.

His Excellency said—Sir William Goodman, ladies, and gentlemen—I thank you, and through you the community who have signed this beautiful album, for your expressions of goodwill—a feeling that is, I assure you, warmly reciprocated by Lady Blake and myself. You are kind enough to recollect certain incidents that have occurred during my administration, and your friendship attributes to me a larger share in the inception and carrying out of those projects than is always my due. The material progress of this great port is ensured by the collective capacity and energy of the community, and the constant changes in its population, I venture to say, its social and moral progress has been of a most hopeful character during the term of Your Excellency's administration. But I will not longer detain you. I will only, in the name of those who signed the address, wish Your Excellency a

## Shipping.

**HAMBURG-AMERIKA LINIE.  
NORDDEUTSCHER LLOYD.**

OSTASIATISCHER FRACHTDAMPFER DIENST.

Taking cargo at through rates to ANTWERP, AMSTERDAM, ROTTERDAM, COPENHAGEN, LISBON, Oporto, LONDON, LIVERPOOL, GLASGOW, TRIESTE, GENOA, POETS IN THE LEVANTE; BLACK SEA AND BALTO PORTS; NORTH AND SOUTH AMERICAN PORTS.

PROPOSED SAILINGS FROM HONGKONG.

SUBJECT TO ALTERATION.

FOR HAVRE, BREMEN AND HAMBURG.

CALLING AT SINGAPORE AND COLOMBO.

S.S. Marburg, Capt. Stern, } 24th November, 1903. Freight.

FOR HAVRE AND HAMBURG.

CALLING AT SINGAPORE AND PENANG.

S.S. Suecia, Capt. Borg, } 1st December, 1903. Freight.

FOR HAVRE AND HAMBURG.

CALLING AT SINGAPORE AND COLOMBO.

S.S. Aragonia, Capt. Fouet, } 15th December, 1903. Freight.

FOR NEW YORK, VIA SUEZ.

S.S. Nubia, Capt. Von Hopf, } About end of December.

FOR HAVRE AND HAMBURG.

CALLING AT SINGAPORE AND PENANG.

S.S. Nurnberg, Capt. J. A. G. Boero, } 29th December, 1903. Freight.

For further particulars, apply to

**HAMBURG-AMERIKA LINIE,  
HONGKONG OFFICE,  
Queen's Buildings, No. 1.**

1569

**CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S  
ROYAL MAIL STEAMSHIP LINE.**

THE FAST ROUTE BETWEEN CHINA, JAPAN AND EUROPE,

VIA CANADA AND THE UNITED STATES.

CALLING AT SHANGHAI, NAGASAKI, KOBE, YOKOHAMA AND VICTORIA, B.C.

SAFETY-SPEED-PUNCTUALITY.

Empress Twin Screw Steamships—6,000 Tons—10,000 Horse power—Speed 18 knots.

Saving 3 to 7 Days across the Pacific.

PROPOSED SAILINGS FROM HONGKONG. (Subject to Alteration.)

R.M.S. EMPRESS OF JAPAN ..... 6000 Tons, WEDNESDAY, Dec. 16, 1903.  
R.M.S. EMPRESS OF CHINA ..... 6000 Tons, WEDNESDAY, Jan. 13, 1904.  
R.M.S. ATHENIAN ..... 3882 Tons, WEDNESDAY, Jan. 27.  
R.M.S. EMPRESS OF INDIA ..... 6000 Tons, WEDNESDAY, Feb. 10.  
R.M.S. TARTAR ..... 4422 Tons, WEDNESDAY, Feb. 24.  
R.M.S. EMPRESS OF JAPAN ..... 6000 Tons, WEDNESDAY, Mar. 30.  
R.M.S. EMPRESS OF CHINA ..... 6000 Tons, WEDNESDAY, April 29.  
R.M.S. EMPRESS OF INDIA ..... 6000 Tons, WEDNESDAY, April 27.  
R.M.S. ATHENIAN ..... 3882 Tons, WEDNESDAY, April 27.  
R.M.S. EMPRESS OF JAPAN ..... 6000 Tons, WEDNESDAY, May 11.

THE magnificient TWIN-SCREWSTEAMSHIPS of this Line pass through the famous INLAND SEA OF JAPAN, and usually make the voyage YOKOHAMA TO VANCOUVER (B.C.), in 12 DAYS, saving THREE DAYS to a WEEK in the Trans-Pacific journey, and make connection at Vancouver with the PALATIAL OVERLAND TRAINS of the CANADIAN PACIFIC RAILWAY, which leave daily, and cross the Continent FROM THE PACIFIC TO THE ATLANTIC WITHOUT CHANGE. Close connection is made at Montreal, Quebec, Halifax, N. S., York and Boston with all Trans-Atlantic Lines, of which passengers to Great Britain and the Colonies are given choice of.

Passengers booked through to principal points and AROUND THE WORLD.

Return tickets to various points will be reduced rates. Good for 4, 6, 9 and 12 months.

SPECIAL RATES (first class only) granted to Missionaries, Members of the Naval, Military, Diplomatic and Civil Service, and to European Officials in the Service of China and Japan Governments.

The attractive features of this Company's route embrace its PALATIAL STEAMSHIPS (second to none in the World), the LUXURIOUSNESS OF ITS TRANS-CONTINENTAL TRAINS (the Company having received the highest award for them at Chicago World's Exhibition) and the diversity of MAGNIFICENT MOUNTAIN AND LAKE SCENERY through which the Railway passes.

THE DINING CARS AND MOUNTAINE HOTELS of this route are owned and operated by the Company, and their appointments and Cuisine are unexcelled.

For further information Maps, Guides, Books, Rates of Freight and Passage, apply to

D. E. BROWN, General Agent,  
PADDOCK STREET.

1112

**PORTLAND AND ASIATIC  
STEAMSHIP COMPANY.**SAILINGS FROM HONGKONG, via INLAND SEA OF JAPAN, PORTLAND, OREGON,  
MOJI, KOBE & YOKOHAMA; FOR

OPERATING IN CONNECTION WITH THE OREGON RAILROAD &amp; NAVIGATION CO.

STEAMSHIP TONS CAPTAIN HONGKONG.  
INDRASAMIHA ..... 5197 W. E. Craven ..... December 14, 1903  
INDRAVELLI ..... 4899 R. P. Craven ..... January 14, 1904  
INDRAPURA ..... 4899 A. E. Hollingsworth ..... February 13, 1904

Through Bills of Lading issued to Pacific Coast Points and all Eastern, Canadian and United States Points. For through rates of Freight and further information, communicate with or apply to

PORTLAND & ASIATIC STEAMSHIP COMPANY.  
Hongkong, November 16, 1903.

NIPPON YUSEN KAISHA.

THE JAPAN MAIL STEAMSHIP COMPANY.

PROJECTED SAILINGS FROM HONGKONG—SUBJECT TO ALTERATION

Steamship Destinations Sailing Dates.

HIROSHIMA MARU, MOJI, KOBE and YOKOHAMA, FRIDAY, 27th Nov., Daylight.

SADO MARU, Marseilles, London, and SATURDAY, 28th Nov., at Daylight.

SHINANO MARU, VICTORIA, B.C., and SEATTLE SATURDAY, 28th Nov., at 4 p.m.

IDZUMI MARU, BOMBAY, VIA SINGAPORE and COLOMBO, SATURDAY, 28th Nov., at 4 p.m.

BOMBAY MARU, BOMBAY, VIA SINGAPORE and COLOMBO, TUESDAY, 1st Dec., at Noon.

YAWATA MARU, NAGASAKI, KOBE and YOKOHAMA, WEDNESDAY, Dec. 2 at Noon.

Through Passenger Tickets issued to the Principal Cities in the United States, Canada, and Europe, in connection with the Great Northern Railway and Atlantic Steamer Round-the-World Tickets also issued. Between Moji and Kobe, 1st and 2nd Class Through Passengers have the option of traveling by the San'yō Railway.

For further information as to Freight, Passage, Saling, etc., apply to the Company's Local Branch Office in Prince's Building, First Floor, Chater Road.

A. S. MIHARA, Manager.

Hongkong, November 19, 1903.

79

## Shipping.

**OCEAN STEAM SHIP COMPANY, LIMITED,**

AND

**CHINA MUTUAL STEAM NAVIGATION  
COMPANY, LIMITED.**

## JOINT SERVICES.

FORTNIGHTLY SAILINGS FOR LONDON AND CONTINENT.  
MONTHLY SAILINGS FOR LIVERPOOL.TAKING CARGO ON THROUGH BILLS OF LADING FOR ALL  
EUROPEAN, NORTH AND SOUTH AMERICAN, WEST  
AUSTRALIAN, JAVA, AND SUMATRA PORTS.

## OUTWARDS.

FROM	STEAMERS	TO	DUE
GLASGOW AND LIVERPOOL	PELLES	28th November.	
GLASGOW AND LIVERPOOL	DARDANUS	5th December.	
GLASGOW AND LIVERPOOL	YANKEE	12th December.	
GLASGOW AND LIVERPOOL	PHRYNE	24th December.	
GLASGOW AND LIVERPOOL	TYDEUS	29th December.	
GLASGOW AND LIVERPOOL	NESTOR	1st January.	
GLASGOW AND LIVERPOOL	KERUN	8th January.	

## HOMEWARDS.

FOR	STEAMERS	TO SAIL
LONDON & ANTWERP	POLYHEMUS	21st November.
MARSEILLE, LONDON & ANTWERP	HYSON	8th December.
MARSEILLE, LONDON & ANTWERP	ACHILLES	24th December.
MARSEILLE, LONDON & ANTWERP	PROMETHEUS	22nd December.
MARSEILLE, LONDON & ANTWERP	DARDANUS	5th January.
MARSEILLE, LONDON & ANTWERP	YANKEE	15th January.
MARSEILLE, LONDON & ANTWERP	DOUDOU	19th January.

\* Taking Cargo for Liverpool at London Rates.

## TRANS-PACIFIC SERVICE.

FOR	STEAMERS	TO SAIL
VICTORIA, SEATTLE, TACOMA, & PELEUS	PELEUS	30th November.
all PACIFIC COAST PORTS, VIA TYDEUS	TYDEUS	1st January.

For Freight, apply to

BUTTERFIELD & SWIRE,  
Agents.

Hongkong, November 17, 1903.

## CHINA NAVIGATION CO., LTD.

FOR	STEAMER	TO SAIL
SHANGHAI, CHEFOO & DALNY	ICHANG	24th November.
NINGPO & SHANGHAI	WOONG	25th November.
MANILA	SUNGKANG	25th November.
MANILA	CHANGSHA	2nd December.
PT. DARWIN, THURSDAY ISLAND, COOKTOWN, CAIRNS, TOWNSVILLE, BRISBANE, SYDNEY and CHANGSHA	CHANGSHA	2nd December.
MELBOURNE	CHENG	10th December.

\* The attention of Passengers is directed to the Superior Accommodation offered by these Steamers, which are fitted throughout with Electric Light. Unrivalled Table. A duly qualified Surgeon is carried.

† Taking Cargo on through bills of lading to all Yangtze &amp; Northern China Ports.

‡ Taking Cargo and Passengers at through rates for all New Zealand and other Australian Ports.

N.B.—REDUCED SALOON FARES. Single and Return, To Manila and Australian Ports.

For Freight or Passage, apply to

BUTTERFIELD & SWIRE,  
Agents.

Hongkong, November 21, 1903.

183

## IMPERIAL GERMAN MAIL LINE

## NORDDEUTSCHER LLOYD HAMBURG-AMERIKA LINIE.

## STEAM FOR SINGAPORE, PENANG, COLOMBO, ADEN, SUEZ, POET SAID

## NAPLES, GENOA, ANTWERP, BREMEN/HAMBURG;

PORTS IN THE LEVANTE, BLACK SEA AND BALTO PORTS; ALSO

LONDON, NEW YORK, BOSTON, BALTIMORE, NEW ORLEANS, GALVESTON AND SOUTH AMERICAN PORTS.

STEAMERS WILL CALL AT GIBRALTAR &amp; SOUTHAMPTON TO LAND PASSENGERS AND LUGGAGE.

N.B.—CARGO CAN BE TAKEN ON THROUGH BILLS OF LADING FOR THE PRINCIPAL PLACES OF TRADE IN RUSSIA.

## PROPOSED SAILINGS FROM HONGKONG—SUBJECT TO ALTERATION.

Steamers. Sailing Dates. 1903.

PRINZ HEINRICH ..... WEDNESDAY, 26th Nov.

WEDNESDAY, 2nd Dec.

WEDNESDAY, 23rd Dec.

1904.

KIAUTSCHOU ..... WEDNESDAY, 6th Jan.

WEDNESDAY, 20th Jan.

WEDNESDAY, 3rd Feb.

WEDNESDAY, 17th Feb.

WEDNESDAY, 2nd Mar.

WEDNESDAY, 16th Mar.

\* Steamers of the Hamburg-American Line.

ON WEDNESDAY, the 26th day of November, 1903, at Noon, the Steamship

HAMBURG, of the HAMBURG-AMERIKA LINIE, Captain E. BURKHARD, with

MAILS, PASSENGERS AND CARGO, will leave this Port as above, calling at NAGASAKI and OSAKA.

Shipping Orders will be granted till Noon, on MONDAY, the 23rd November, Cargo and

SATURDAY, NOVEMBER 21, 1903.

## THE CHINA MAIL.

## Notices to Consignees.

FROM HAMBURG, BREMEN, ROTTERDAM, ANTWERP AND SINGAPORE.

THE H. A. L. Steamship *Aragoia*, Capt. Foster, having arrived from the above Ports, Consignees of Cargo are hereby requested to send in their Bills of Lading for counter-signature by the Undersigned and to indicate delivery of their Goods from alongside.

Optional Cargo will be forwarded unless notice to the contrary be given before To-day.

Any Cargo impeding her discharge will be landed into the GODOWNS OF THE HONGKONG AND KOWLOON WHARF AND GODOWN COMPANY, LIMITED, and stored at Consignees' risk and expense.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godowns, and all Goods remaining undelivered after 27th November, will be subject to rent.

All Broken, Chafed or Damaged Goods are to be left in the Godowns, where they will be examined on the 26th November, at 3 p.m.

No Fire Insurance has been effected.

HAMBURG-AMERIKA LINIE,  
Hongkong, November 15, 1903. 2335

## NOTICE TO CONSIGNEES.

STEAMER *ARMAND DEHIC*.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.

CONSIGNERS of Cargo from LONDON ex.s.s. *Orion* and *Gladiatrix* from HAVRE, and *Goliath* from BOURG-SAINT-PIERRE, *Le Roi de Cambodge*, in connection with whose Steamer are hereby informed that their Goods, with the exception of Opium, Treasures and Valuables, are being landed and stored at their risks into the Godowns of the HONGKONG AND KOWLOON WHARF AND GODOWN COMPANY, LIMITED, at Kowloon, whence delivery may be obtained immediately after landing.

Optional Cargo will be forwarded on unless intimation is received from the Consignees before Noon To-day, the 17th inst., requesting it to be landed here.

Bills of Lading will be counter-signed by the Undersigned, provided the same are received by TUESDAY, the 25th inst., at Noon, will be subject to rent and handling charges.

All claims must be sent in to us or before the 24th inst., or they will not be recognized.

All damaged packages will be examined on TUESDAY, the 25th inst., at 3 p.m.

No Fire Insurance has been effected.

G. DE CHAMPAUX,  
Agent.

Hongkong, November 17, 1903. 2346

## NOTICE TO CONSIGNEES.

THE PENINSULAR & ORIENTAL STEAM NAVIGATION CO.'S STEAMER *INDIA*.

FROM ANTWERP, LONDON, PORT SAID, SUZUZ AND STRAITS.

CONSIGNERS of Cargo by the above-named Vessel are hereby informed that their Goods are being landed and stored placed at their risk in the HONGKONG AND KOWLOON WHARF AND GODOWN COMPANY'S Godowns at Kowloon, where each consignment will be sorted out Match by Match and delivery can be obtained as soon as the Goods are landed.

Optional Goods will be landed here unless instructions are given to the contrary before 1 p.m. To-day.

Goods not cleared by the 22nd inst., at 4 p.m., will be subject to rent.

No Fire Insurance will be effected by me in any case whatever.

Damaged packages must be left in the Godowns for examination by the Consignees' and the Co.'s representatives at an appointed hour. All claims will be represented within ten days of the steamer's arrival here, after which date they cannot be recognized. No claim will be admitted after the goods have left the Godowns.

E. A. HEWITT,  
Superintendent.

Hongkong, November 16, 1903. 2313

NORTHERN PACIFIC STEAMSHIP COMPANY.

## NOTICE TO CONSIGNEES.

STEAMSHIP *OLYMPIA*.

FROM TACOMA, VICTORIA, YOKOHAMA, KOBE, MOJI AND SHANGHAI.

THE above Steamer having arrived, Consignees of Cargo are hereby requested to send in their Bills of Lading for counter-signature and to take immediate delivery of their Goods from alongside.

Cargo impeding the discharge of the Vessel will be landed and stored at Consignees' risk and expense.

No Fire Insurance will be effected by us in any case whatever.

PODWEIL & CO., LTD.  
Agents.

Hongkong, November 16, 1903. 2322

AUSTRIAN LLOYD'S STEAM NAVIGATION COMPANY.

## NOTICE TO CONSIGNEES.

FROM YOKOHAMA, KOBE AND SHANGHAI.

THE Company's Steamship *Nippon*, having arrived, Consignees of Cargo are hereby informed that their Goods are being landed at their risk into the Godowns of the HONGKONG AND KOWLOON WHARF AND GODOWN COMPANY, LIMITED, whence delivery may be obtained.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godowns, and all Claims must be sent to the Office of the Undersigned before Noon on the 26th of November, or they will not be recognized.

No Fire Insurance has been effected, and any Goods remaining in the Godowns after the 26th of November, will be subject to rent.

Bills of Lading will be counter-signed by Sander, WIELER & CO., Agents.

Hongkong, November 18, 1903. 2343

## 三字經

1.—THE TRI-METRICAL CLASSIC.

千字文

2.—THE THOUSAND WORDS' POEM.

Translated from the Chinese

by E. J. Eitel, Ph.D.

To be had—Price 40 Cents the set—from

the CHINA MAIL Office, 5 Wyndham Street.

## Insurances.

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE COMPANY.

TOTAL FUNDS AT 31st DECEMBER, 1902,  
£16,728,771.  
Authorized Capital £3,000,000  
Paid-up Capital £2,760,000  
Paid-up Capital £687,500 0  
Fire Funds £2,867,216 11 10

HAVING been appointed AGENTS of the above Company we are prepared to accept EUROPEAN and CHINESE RISKS at Current Rates.

SHEWAN, TOME'S & CO.,  
Agents.  
Hongkong, June 20, 1903. 1537

SALAMANDER FIRE INSURANCE COMPANY.

THE Undersigned having been appointed AGENTS for the above Company are prepared to accept Risks against Fire at Current Rates.

HOTZ, S. JACOB & CO.  
Hongkong, March 31, 1900. 738

## Intimations.

THE YANOTSE VALLEY COMPANY, LTD., having its own well-equipped Laboratory, is prepared, in order to assist in the Mineral Development of China, to do Assays work of all descriptions, Quantitative Analyses, and to classify minerals for Mine owners, etc.

Mines as well as Minerals of Economic value purchased and consultations arranged by appointment.

INTEREST on deposits is allowed at 3% PER CENT. per annum. Depositors may transfer at their option balances of \$100 or more to the HONGKONG AND SHANGHAI BANK, to be placed on FIXED DEPOSIT at 4 PER CENT. per annum.

For the Hongkong and Shanghai Banking Corporation.

J. R. M. SMITH,  
City Manager.

Hongkong, October 2, 1903. 366

HONGKONG SAVINGS BANK.

The business of the above Bank is conducted by the HONGKONG AND SHANGHAI BANKING CORPORATION. Rules may be obtained on application.

ROYAL BAKING POWDER CO. NEW YORK, U. S. A.

HONGKONG, INTEREST ALLOWED.

On Current Account at the rate of 2 per cent. per annum on the daily balance.

On FIXED DEPOSITS:

For 3 months 2½ per cent per annum.

" 6 " 4 " "

" 12 " 4 " "

J. R. M. SMITH,  
Chief Manager.

Hongkong, October 2, 1903. 2170

HONGKONG AND SHANGHAI BANKING CORPORATION.

MANUFACTURERS OF ROYAL BAKING POWDER.

Absolutely Pure

FOR making the finest bread, cake, scones, puddings, etc. Renders the food superlatively light, delicious and wholesome.

Greatest in leavening strength and the only baking powder unaffected by climatic changes. Keeps fresh and of full strength until used.

Carefully observe the maker's name or the label to prevent the substitution of spurious goods.

ROYAL BAKING POWDER CO. NEW YORK, U. S. A.

HONGKONG, INTEREST ALLOWED.

On Current Account at the rate of 2 per cent. per annum on the daily balance.

On FIXED DEPOSITS:

For 3 months 2½ per cent per annum.

" 6 " 4 " "

" 12 " 4 " "

J. R. M. SMITH,  
Chief Manager.

Hongkong, October 2, 1903. 2170

HONGKONG SAVINGS BANK.

INTEREST allowed on Current Account at the rate of 2% per annum on the Daily balance.

On Fixed Deposits for 12 months 4 %

" 6 " 3 " 3 1/2 %

" 12 " 4 " 4 1/2 %

J. R. M. SMITH,  
Chief Manager.

Hongkong, May 1, 1900. 1517

HONGKONG SAVINGS BANK.

INTEREST allowed on Current Accounts at the rate of 2% per annum on the Daily balance.

On Fixed Deposits:

For 12 Months 4 %

" 6 " 3 " 3 1/2 %

" 12 " 4 " 4 1/2 %

J. R. M. SMITH,  
Chief Manager.

Hongkong, May 1, 1900. 1517

HONGKONG SAVINGS BANK.

INTEREST allowed on Current Accounts at the rate of 2% per annum on the Daily balance.

On Fixed Deposits:

For 12 Months 4 %

" 6 " 3 " 3 1/2 %

" 12 " 4 " 4 1/2 %

J. R. M. SMITH,  
Chief Manager.

Hongkong, May 1, 1900. 1517

HONGKONG SAVINGS BANK.

INTEREST allowed on Current Accounts at the rate of 2% per annum on the Daily balance.

On Fixed Deposits:

For 12 Months 4 %

" 6 " 3 " 3 1/2 %

" 12 " 4 " 4 1/2 %

J. R. M. SMITH,  
Chief Manager.

Hongkong, May 1, 1900. 1517

HONGKONG SAVINGS BANK.

INTEREST allowed on Current Accounts at the rate of 2% per annum on the Daily balance.

On Fixed Deposits:

For 12 Months 4 %

" 6 " 3 " 3 1/2 %

" 12 " 4 " 4 1/2 %

J. R. M. SMITH,  
Chief Manager.

Hongkong, August 13, 1903. 1970

HONGKONG SAVINGS BANK.

INTEREST allowed on Current Accounts at the rate of 2% per annum on the Daily balance.

On Fixed Deposits for 3 Months ... 3%

" 6 " 2 " 2 1/2 %

" 12 " 5 " 5 %

E. W. RUTTER,  
Manager.

Hongkong, August 13, 1903. 1970

HONGKONG SAVINGS BANK.

INTEREST allowed on Current Accounts at the rate of 2% per annum on the Daily balance.

On Fixed Deposits for 3 Months ... 3%

" 6 " 2 " 2 1/2 %

" 12 " 5 " 5 %

E. W. RUTTER,  
Manager.

Hong

## THE CHINA MAIL.

SATURDAY, NOVEMBER 21, 1903.

## CHURCH SERVICES.

## Union Church, Kennedy Road.

SUNDAY, NOVEMBER 22.  
Hyatt, No. 381 (Old 100th).  
General Paster; Hyatt, No. 17  
(Harts), Mitgrov; Te Deum, Jackson in F.; Anthem, "Blessed are they that dwell in Thy House," Tourn; Hyatt, No. 95 (Dalemata), Elvey; Hyatt, No. 18, Goss.

6 p.m.—Hyatt, No. 10 (Regent Square), Smart; Hyatt, No. 89, Darwell; Magnificat, Burnett in F; Hyatt, No. 227 (Elliott); Cottrell; Hyatt, No. 91 (Miles Lane), Shrubsole.

## St. Peter's Church, Queen's Road West.

Martins (11 a.m.)—Venice, Travers; Te Deum, Russell; Jubilate, General; St. Hyatt, 48, 178, 4, 369.

Evening (6.30 p.m.)—Magnificat, Haw; Nunc Dimittis, Turner; Hyatt, 282, 49, 575, 588.

The Church lunch *Dinnerup* will call on the ships carrying white crews to bring friends ashore to the services between 9.15 and 10.30 a.m., and between 5.15 and 6 p.m. (Kowloon Police Pier 10, 15 and 20, returning afterwards. The answering pennant is the "call flag." All the sitting-ups are free and unappropriated, visitors welcome. Hyatt, Books &c., provided.

## Sunday School—10—10.45 a.m.

## Wesleyan Methodist Church, Wan Chai.

Sunday Morning—9.15 a.m.

Sunday afternoon—3 p.m.

Sunday School and Bible Class.

Sunday evening—6 p.m.

## Gospel Hall, 6 Arsenal Street.

Meetings are held as follows:—

Sunday—Act 2, 211 a.m., Gospel Address, 9 p.m.

Tuesday—Soldiers' & Sailors' Bible Class, 6 p.m.

Thursday—General Bible Class, 6 p.m.

Saturday—Prayer Meeting, 6 p.m.

## Naval Depot, Kowloon.

Holy Communion.—3rd Sundays—8 a.m.

## Peak Church.

Holy Communion—8 a.m.

## Deutsche Kirche.

HALL OF UNION CHURCH, KENNEDY ROAD, DEUTSCHE GOTTESDIENST—9.45 a.m.

## Union Church, Kowloon.

TEMPORARILY IN BRITISH SCHOOL,

Sunday School—at 4 p.m.

Service of Praise—at 8.15 p.m.

Rev. C. H. Hickling.

## VISITORS AT HOTELS.

## HONGKONG HOTEL.

Mr James Acheson Mr H. T. Jackman  
Mr T. Albert Mr D. Jaffe  
Mr A. S. Allan Mr J. W. Jones  
Mr Anderson Mr W. and Mrs Joseph,  
Mr & Mrs V. Ascoli E. S.

## CLEARED.

Charing, for Moji.

Anping Maru, for Swatow.

Subberg, for Shanghai.

Haitan, for Swatow.

## PASSENGERS.

ARRIVED.

Per *Baltic*, from Hongkong: from London, Miss E. Houlder, Massory, Carlawa, Mr D. J. Donovan, Lieut. J. M. Smith and attendant, Lieut. J. B. Shipton, and Engr. Sub-Lieut. Child; from Marcellis, Miss Lovell, and Capt. H. E. Hill; from Bombay, Messrs E. Dorabjee, M. Miyahayu, R. S. Doshi, R. C. Doshi, T. K. Doshi and servant; from Colombo, Miss Chichester; from Penang, Mr Ferren and servant; from Singapore, Mr Kail Smidt, Mr Bidwell and servant, Mr E. Hiltzmann, Mr B. Falakawa, Mr P. Rozek, Mr T. M. Perpetuo; from Ceylon, Mr. S. Gilliland; from London, Miss Gilliland, Rev. Robins, Miss Green, Mr and Mrs Bowen and child, Miss Cromarty, Mr P. Lamb, Mrs Moorhead, 2 children and nurse; from Marsilles, Mr E. R. Williams, Mr A. W. Brankstone, Miss Campbell, Mrs Vantris, Mr Tripp, and Miss Pomery; from Bombay, Mr A. D. Shanks; from Colombo, Miss M. Scott.

Per *Sunking*, from Manila, Mrs Haydn, Miss Creating Dunn, Messrs Tedthoss, McConnon, Burman, Dickson, McPhee, Bonlay, Burfor, Ross, Button, and 60 Chinese.

Per *Rosetta Maru*, for Manila, Mrs Chas. Blackton, Mrs Josella Grigors, Miss Josella Grigors, Mrs Angelina Trineras, Miss Anna Maria, Messrs Josef, Mayo, H. Y. Mohamed, Goolam Hassan, W. H. Rosenthal, Mr. K. Beck, S. W. Morris, E. B. Hunting, Miss S. Hunting, Miss E. Hunting, and 47 Chinese.

## DEPARTED.

Per *Mita*, from Hongkong, for Singapore, Messrs Macpherson, Friend, Ferrell and Minuit; for Colombo, H. E. Sir Henry Blaik, G.C.M.G., Lady Blaik, and Sir John Keene, Bart.; for Bombay, Capt. Peiniger, Major, and Mrs Ayerst, for Sydney, Mr Frederick Andrews, Miss Margaret Andrews; for Brindisi, Mr and Mrs Middlecaup, Mrs and 2 Misses Hall, Mrs. C. C. Orr and W. F. Baily; for London, Messrs C. M. Mad, J. D. Roome, C. S. Weir, Capt. B. Thornhill, Lt. Ensor, Mr and Mrs A. G. Spring, Mrs L. Miller, and Mrs Radcliffe. From Kobe: for Singapore, Mr Vickage; for London, Misses B. L. Frower, H. Clayton, C. E. Corford, H. W. Dowling, John and B. H. Dowling, Grant, Duff, R. M., and Mr J. B. Oktovitch.

Per *Rohini* Maru, for Manila, Mrs Carolina Moreno, Master Augustin Moreno, Mr Jose Moreno and servant, Miss D. Moreno, Master Rafael Moreno, Mr and Mrs A. Kellman, Dr Adolf Bolzau, Messrs Marcelo, L. Soengor, O. Pando, Sc Coy, Mariano Alvarado, G. T. T. Triper, S. Bocella, V. Decio, A. Simon, S. Bent, Chas, Quine, and Slother.

## SHIPPING REPORTS.

The British steamer *Ure* reports: From Amoy Nov. 19th, fresh to strong N.E. wind, with moderate high sea.

The British steamer *Sunking* reports: From Manila Nov. 18th, strong monsoon and high seas, generally overcast, experienced going South; similar weather returning.

## POST OFFICE NOTICES.

MAILS will close:—

For SWATOW, AMOY & ANPING.—

Per Anping Maru, at 9 a.m., on Sunday, the 22nd November.

## For HAIPHONG.—

Per *Hanoi* at 9 a.m., on Monday, the 23rd November.

## For NINGPO &amp; SHANGHAI.—

Per *Yikang*, at 3 p.m., on Monday, the 23rd November.

## For SHANGHAI.—

Per *Meson*, at 3 p.m., on Monday, the 23rd November.

## WAVERLEY HOTEL.

Mr and Mrs Allen Mrs Jackson & child

Mr H. B. Carter Mr J. C. Orr

Cope, Verhaut Mr Arch. Verhaut

Mr F. L. Gunther Mr Mrs T. I. Ross

Mr Hartman Mr Ralph H. Schneid-

er

Miss Mrs Hawley Mr A. Simmon

Miss M. Hawley Mr and Mrs A. C.

Mr and Mrs Geo. Spring

Hawley Mr and Mrs M. J. D.

Mr R. Forrant Master L. H. Smith

Mr H. G. Fisher Mr E. A. Snowin

Dr Willard Mr Geo. Scoville

Mr G. G. Godrich Mr Taylor

Mr A. G. Wright Mr J. A. Stewart

Capt. T. Hall Mr L. Wall

Mr Thos. A. Hanmer Mr G. A. Watkins

Mr R. D. Harvey Mr and Mrs Hanibal

Mr W. H. Haughton Williams

Mr P. Hayden Mr Philip Wolf

Mr J. G. Hayton Mr and Mrs C. E.

Mr E. Hillerman Woolmer

Mr J. R. Hooper Mr and Mrs C. Gordon

Rev. J. Icely Wright

## KING EDWARD HOTEL.

Mr W. Bailey Mr H. S. North

Mr H. B. Carter Mr J. C. Orr

Cope, Verhaut Mr Arch. Verhaut

Mr F. L. Gunther Mr Mrs T. I. Ross

Mr Hartman Mr Ralph H. Schneid-

er

Miss Mrs Hawley Mr A. Simmon

Miss M. Hawley Mr and Mrs A. C.

Mr and Mrs Geo. Spring

Hawley Mr and Mrs M. J. D.

Mr R. Forrant Master L. H. Smith

Mr H. G. Fisher Mr E. A. Snowin

Dr Willard Mr Geo. Scoville

Mr G. G. Godrich Mr Taylor

Mr A. G. Wright Mr J. A. Stewart

Capt. T. Hall Mr L. Wall

Mr Thos. A. Hanmer Mr G. A. Watkins

Mr R. D. Harvey Mr and Mrs Hanibal

Mr W. H. Haughton Williams

Mr P. Hayden Mr Philip Wolf

Mr J. G. Hayton Mr and Mrs C. E.

Mr E. Hillerman Woolmer

Mr J. R. Hooper Mr and Mrs C. Gordon

Rev. J. Icely Wright

## TRIUMPH OF MODERN SURGERY

BY applying Chamberlain's Pain Balm, which is antiseptic, to wounds,

bruises, and like injuries before inflammation sets in, they may be healed without suppuration, one-and-a-half times faster than by surgery.

It also eases the pain and soreness. Keep a bottle of Chamberlain's Pain Balm in your house, and it will give relief. For sale by all chemists and medicine vendors; WATKINS Ltd., General Agents.

## A Strong Statement

CHAMBERLAIN'S COLIC AND DIARRHEA REMEDY has been

the means of saving more human lives and

relieving more pain and suffering than any other medicine in the world. There are

thousands of homes that always keep a

bottle in their medicine chests, for there

is no telling when a medicine is wanted.

Get a bottle to day; it may save

a life.

We wish travellers would realize the

importance of having with them a bottle of

Chamberlain's Colic, Cholera, and Diarrhoea Remedy.

Change of water and diet frequently

produces diarrhoea, which can quickly

cure with this remedy. For sale by all

chemists and medicine vendors; WATKINS Limited, General Agents.

## SHIPPING.

## ARRIVALS.

Nov. under 20.

*Baltic*, British steamer, 2,800 C. R.

London, Bombay Nov. 4, and Singapore

15. Mails and General. — P. & O. S. N.

C. Co., British steamer, 2,146 W. Ramsay

Coleman Army Nov. 19, General.

Dowell & Co., Ltd.

*Henri*, French steamer, 738 P. Merleas

Hainan and Hushow Nov. 19, General.

A. R. Martyn.

*Birth-Thon*, French str., 983, Rihault,

Manila Nov. 17.—BRADLEY & CO.

November 21.

*Sunking*, British steamer, 1,021 A. W.

Burkebridge and Hushow Nov. 18.—BUR-

KEFIELD & SWIRE.

*Talbot*, British cruiser, 5,600 Lewis